A l'écoute des médias « Interviews »

Niveau A2 à B1+ du CECRL

Titre utilisable par des élèves avec handicap

→ Utilisable par tous, et utile pour tout public, ce nouveau titre de la collection « A l'écoute des médias » offre des ressources et des fonctionnalités permettant aux publics atteints de déficit auditif de s'entraîner à la **lecture labiale en anglais**.

→ Les ressources vidéo ainsi que les scripts et grilles d'activités pédagogiques, sont téléchargeables depuis le site Internet, permettant une **utilisation par des élèves non-voyants.**

Projet *SCHENE*

Réalisé avec l'aide du Ministère de l'Éducation Nationale, de l'Enseignement Supérieur et de la Recherche

Copyright 2010 ITOP

SOMMAIRE

SOMMAIRE 2

PRÉAMBULE 3
Pourquoi ce titre ? 3
Quelles utilisations spécifiques par les élèves malentendants ? 3
A un premier niveau : Pouvoir travailler avec les mêmes documents que les autres élèves 3
A un deuxième niveau, un défi a relever : S'entraîner à la lecture labiale en anglais 3
Accès aux activités par les éleves malvoyants 4

CARACTÉRISTIQUES 5
Caractéristiques communes a tous les titres 5
Caractéristiques particulières à ce titre 5
Les documents 5
Les fonctionnalités 5

MODE D'EMPLOI 7
Les fonctionnalités du logiciel 7
Première utilisation (version CDROM uniquement) 7
Utilisations suivantes 7
Page d'accueil : choisir son activité et sa séquence de travail 8
Les deux types d'activités 9
ACTIVITE 1 : Questions à choix multiples 9
Tâche à accomplir 9
Aides 9
Bilan et correction 11
ACTIVITE 2 : Repérage d'information/prise de notes 12
Remarques préalable 12
Tâche à accomplir 12
Comment travailler ? 12
L'autoévaluation 12
Les aides 12
Le bilan 12

LES DOCUMENTS PROPOSÉS 14
Les critères de choix 14
Liste des documents des activités « QCM » 15
Liste des documents des activités « Prise de notes » 17

Copyright 2010 ITOP

PRÉAMBULE

POURQUOI CE TITRE ?

En pensant la réalisation de ce titre, nous avons souhaité **prendre en compte les besoins en termes de compréhension de l'oral en langues, des élèves atteints de déficit auditif.**
Il n'était cependant pas question de réaliser un titre spécifique à ce public. Nous souhaitions simplement permettre à ces élèves de travailler la compréhension avec **les mêmes ressources que des élèves sans handicap.**

Ayant déjà réalisé plusieurs titres dans le domaine de la compréhension de l'oral en langues (notamment 6 titres à destination des élèves de fin de collège, début de lycée dans la collection « *A l'écoute des médias* », le titre « *Me2, test pour débutants en Anglais* », et la base de ressources audio et vidéo en Anglais « *Baselangues* »), nous avons naturellement choisi de compléter ce travail, avec la création de ce nouveau titre dans la collection « *A l'écoute des médias* ».

QUELLES UTILISATIONS SPÉCIFIQUES PAR LES ÉLÈVES MALENTENDANTS ?

A l'origine de ce projet, un objectif principal : la volonté de proposer un matériel qui permet à des malentendants de s'entraîner à la lecture labiale en anglais. Cela implique que les élèves concernés oralisent, possèdent déjà la maîtrise de la lecture labiale en français, et aient de bonnes (voire très bonnes) connaissances de l'anglais. Au cours du développement de ce projet, et de nos rencontres avec des enseignants travaillant avec ce public, nous avons dégagé des utilisations susceptibles de toucher, dans un premier temps des élèves ne réunissant pas (encore ?) toutes ces qualités.

A UN PREMIER NIVEAU : POUVOIR TRAVAILLER AVEC LES MÊMES DOCUMENTS QUE LES AUTRES ÉLÈVES

Accompagnées de sous-titres, les vidéos sont directement utilisables par les élèves sourds, qui pourront **réaliser les mêmes activités que les autres élèves**. Certes, ils pratiqueront alors de la compréhension de l'écrit, mais ils ne seront pas isolés du reste de la classe.

Par ailleurs, si l'enseignant leur donne accès au document **avant le cours**, ils arriveront en classe avec une connaissance du thème, et suivront plus facilement ce qui va se dire pendant le cours.[1] Les enseignants ont souligné combien ceci était important pour ces élèves, qui se retrouvent souvent totalement perdus pendant le cours de langues, et « décrochent » totalement, voire développent de grandes frustrations vis-à-vis de cette matière.

A UN DEUXIÈME NIVEAU, UN DÉFI A RELEVER : S'ENTRAÎNER À LA LECTURE LABIALE EN ANGLAIS

Les élèves sourds et malentendants sont très demandeurs d'outils ou de méthodes leur permettant de travailler, (dans la mesure du possible), la compétence de compréhension de l'oral en anglais, qui est évidemment une des plus compliquées pour eux : cette demande est d'autant plus grande lorsque les élèves visent des carrières qui les obligeront à participer à des réunions avec des interlocuteurs s'exprimant en langue étrangère, et qu'aucun codeur ou interprète ne sera présent pour servir d'intermédiaire.

Pour les élèves malentendants qui pratiquent la lecture labiale en français, la compréhension de l'oral dans une langue étrangère représente un énorme défi alliant la difficulté de compréhension de la langue étrangère elle-même à la difficulté de la lecture labiale dans une langue qui n'est pas la leur (cette lecture labiale n'étant pas toujours aisée même dans leur propre langue). **Or, dans la vie courante, les moments où les élèves sourds et malentendants peuvent se retrouver face à un interlocuteur s'exprimant dans la langue étrangère de façon à pouvoir pratiquer une lecture labiale sont bien trop courts pour qu'ils puissent s'entraîner.**
Bien souvent, leur seul interlocuteur est le professeur de langue de la classe, qui aussi attentif soit-il, ne peut leur accorder toute son attention, et cela est encore plus vrai si l'élève est intégré dans une classe non spécialisée. Et on ne peut compter sur les vidéos en langue étrangère sous-titrées pour cet entraînement : d'une part, on n'y voit généralement que de façon brève le visage des interlocuteurs, d'autre part le sous-titre, destiné à permettre de suivre le déroulement de l'action, ne

[1] Notons que ceci est tout aussi vrai pour des élèves sans handicap !

Copyright 2010 ITOP

reprend que rarement les propos exacts des interlocuteurs, les reformulant et/ou faisant des raccourcis.
Nous avons donc choisi de créer un matériel qui peut permettre cet entraînement, à savoir des documents vidéos montrant des interlocuteurs filmés de face, visage en gros plan, accompagnés de fonctionnalités diverses (sous-titrages, réécoute d'extraits, d'aide phonétique), et intégrés dans des activités pédagogiques classiques des titres de la collection « *A l'écoute des médias* ».

La présence des sous-titres des documents permettra aux élèves de cibler où se trouvent leurs éventuels problèmes de compréhension : mauvaise lecture labiale, ou mauvaise compréhension de la langue elle-même (exactement comme les élèves sans handicap, qui eux peuvent avoir soit un problème de compréhension orale, soit un problème de compréhension dû à un manque de connaissance de la langue).

En mêlant compréhension de la langue et lecture labiale, nous souhaitons que les élèves arrivent à développer leurs compétences simultanément dans ces deux domaines.

ACCÈS AUX ACTIVITÉS PAR LES ÉLEVES MALVOYANTS

Nous avons souhaité rendre ces activités accessibles aux élèves malvoyants. Ce titre présentant des interactivités simples pédagogiquement, mais difficiles à rendre accessible techniquement, nous avons choisi après concertation avec des enseignants spécialistes des aveugles, de proposer des documents indépendants au format word et pdf accessibles et téléchargeables depuis le site Internet.

L'ensemble des activités a donc été reformaté et réorganisé pour ces utilisateurs, les bandes-sons des vidéos extraites et connectées grâce à des liens hypertexte au sein des documents.

Copyright 2010 ITOP

CARACTÉRISTIQUES

La collection « *A l'écoute des médias* », comporte 7 titres destinés aux élèves de fin de collège et de lycée.

ANGLAIS
- 3ème/seconde : A2/B1.
- Lycée niveau 1 : A2/B1 à B1+/B2.
- Lycée niveau 2 : B1+ à B2+.
- **Interview : A2 à B1**+.

ALLEMAND
- 3e/seconde : A2/B1.
- Lycée niveau 1 : A2/B1 à B1+/B2.
- Lycée niveau 2 : B1+ à B2+.

CARACTÉRISTIQUES COMMUNES A TOUS LES TITRES

✓ Entraînement à la **compréhension de l'oral** à partir de **documents audio et vidéo authentiques** issus de documentaires et d'interviews de radios et télés anglaises et allemandes.

Les nombreuses séquences pédagogiques sont organisées en 2 types d'activités :

✓ **Activité 1 QCM :** A partir d'un document fragmenté en plusieurs extraits ou d'une suite de « brèves », et/ou de publicités, l'élève répond à des questions. Il peut faire appel à différentes aides sonores et/ou textuelles : lexique, script du document, justification des réponses par mise en évidence dans le script des éléments pertinents, réécoute à volonté, écoute d'extraits. Un bilan final donne la correction et rappelle les critères du CECRL.

✓ **Activité 2 : Repérage d'informations / prise de notes** : L'élève écoute ou visionne des documents audio et vidéo et complète librement une grille d'écoute.

CARACTÉRISTIQUES PARTICULIÈRES À CE TITRE

Destiné à tous, ce titre prend en compte les besoins spécifiques des élèves avec handicap.

Les documents

✓ **22 séquences pédagogiques** (11 QCM, 11 prises de notes) réalisées à partir d'extraits vidéos authentiques.

PUBLIC ATTEINT DE DÉFICIT AUDITIF

Vidéos présentant des personnes parlant de face, visage en gros plan, pour permettre un entraînement **à la lecture labiale en anglais**.

PUBLIC NON-VOYANT

Les bandes-sons des vidéos ainsi que les scripts et grilles d'activités pédagogiques (aux formats word et pdf accessibles) sont téléchargeables depuis le site Internet.

✓ **Large panel d'accents et d'intervenants** (jeunes, anonymes, célébrités, politiques, etc..) et de prises de parole (interview, discours, conférence de presse, micro-trottoir, etc.)

✓ **Différents niveaux de difficultés** (utilisables pour des tâches de niveau A2 jusqu'à B1+)

Les fonctionnalités

✓ Fonctionnalité « ***script cliquable*** » : Le script s'affiche à la demande de l'utilisateur, à côté de la vidéo. En cliquant sur un extrait de texte, on déclenche l'extrait vidéo correspondant.

✓ Fonctionnalité « ***Revoir*** » : En cours d'écoute, un bouton permet de **relancer automatiquement le passage en cours,** ce qui lui permet d'insister sur un extrait précis, lorsqu'il lui pose des difficultés.

Copyright 2010 ITOP

- ✓ Fonctionnalité « ***Sous-titrage*** » : activable à la demande de l'interlocuteur, le sous-titrage est callé avec précision par petit extrait, et **reprend très exactement les propos de l'interlocuteur**.

- ✓ **Fonctionnalité « *Sous-titrage partiel* »** destinée aux malentendants qui souhaitent tester leur lecture labiale : Dans ce cas, l'utilisateur ne va pas activer les sous-titres. Cependant, dans certains documents, un interlocuteur intervient brièvement en voix-off, ou son visage devient mal visible. L'activation de la fonctionnalité « sous-titre partiel » permet l'affichage automatique et momentané de sous-titres palliant ce déficit d'information pour les malentendants.

- ✓ **Fonctionnalité « *aide phonétique* » :** Dans chaque document, ont été identifiés des mots ou expressions présentant une distorsion forte entre l'écrit et l'oral pour des francophones. Ces mots sont repérés au niveau du script par une écriture ***en italique*** On pourra consulter leur écriture phonétique en cliquant dans le script après avoir activé le bouton « aide phonétique » présent lors de la consultation de la transcription.

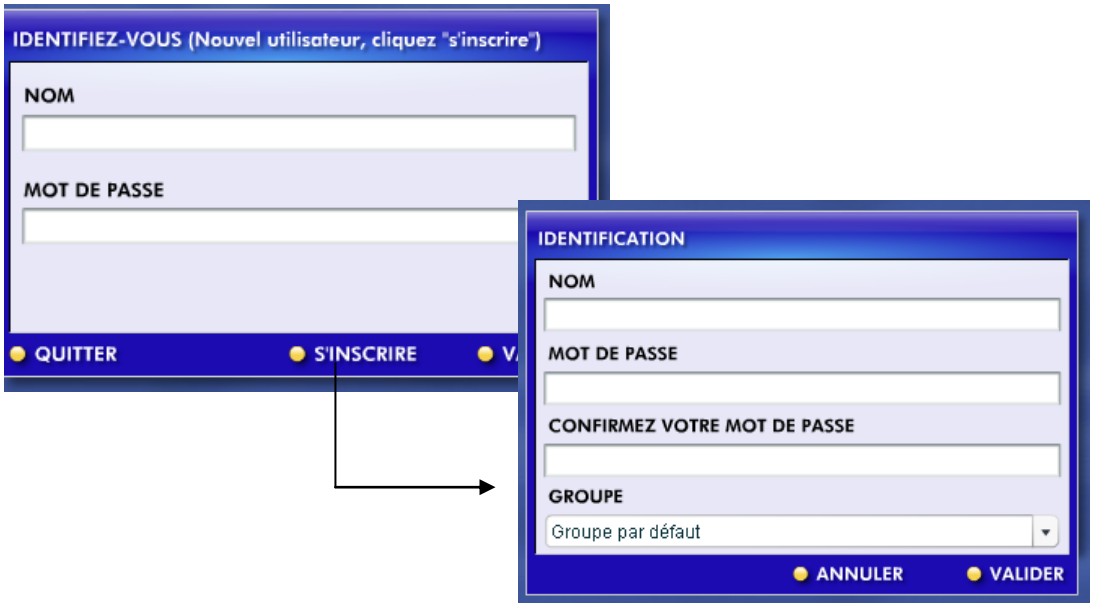
Copyright 2010 ITOP

MODE D'EMPLOI

LES FONCTIONNALITÉS DU LOGICIEL

Première utilisation (version CDROM uniquement)

Au lancement du programme, cliquez sur le bouton « *s'inscrire* » pour créer votre compte et choisir un groupe de travail.
Choisissez le « groupe par défaut » ou le groupe indiqué par votre enseignant.[2]



Utilisations suivantes

Au lancement du logiciel, identifiez-vous en saisissant le nom et le mot de passe que vous avez choisi lors de votre inscription.

[2] En version CDROM, des groupes de travail peuvent être créés à l'aide du module administrateur destiné aux enseignants. Ce module permet également d'effectuer le suivi des travaux des élèves.

Copyright 2010 ITOP

Page d'accueil : choisir son activité et sa séquence de travail

Activation/désactivation de la fonctionnalité **sous-titrages partiels**

ACTIVITE 1 :
Le questionnaire à choix multiples

ACTIVITE 2 :
La prise de notes à partir de repérage d'informations.

A l'écoute des médias
Interviews
QUESTIONS A CHOIX MULTIPLES
1 - 21st century
2 - UNEP
3 - Railway
4 - Nelson Mandela
5 - Tony Blair & Hilary Clinton
6 - Bill Gates
7 - Paul Day
8 - Philip Jackson
9 - Kenneth Branagh
10 - Richard Curtis
11 - Economy
BILAN GLOBAL
PRISE DE NOTES
1 - The employees of Teleste Cablevision (1)
2 - Business trips at Teleste Cablevision (2)
3 - Bono
4 - World's Longuest Bra Chain
5 - UNAIDS
6 - NASA
7 - Mario Rinvolucri
8 - Sport & Environment
9 - International decision on mercury
10 - Homeless people
11 - The tabloid press
BILAN GLOBAL
INFORMATIONS SUR LA SEQUENCE
CADRE EUROPEEN DE REFERENCE : A2
21st Century est une série de reportages télévisés proposés par l'ONU. Les reportages traitent de sujets touchant le monde, les populations et la vie au quotidien.
Présentation de 5 de ces reportages.
ASPECTS CULTURELS :
Palier 2 : Ecole et société (société) / Langages (média)
2nde : Lien social (média)
Première : médias (émissions TV)
Nombre de séances sur ce document : 1 Résultat : 60 %
DEMARRER LA SEQUENCE SELECTIONNEE
BILAN DE LA SEQUENCE
PRESENTATION
QUITTER

Les séquences de travail sont ordonnées par difficulté.

En cliquant sur le titre de la séquence, vous obtenez les informations sur celle-ci :

- Niveau des tâches par rapport au cadre européen de référence
- Brève présentation du contenu
- Aspect culturel, en lien avec les programmes scolaires des niveaux concernés
- Durée totale de visionnement
- Source des documents

En cliquant une nouvelle fois sur le titre vous accédez aux activités de la séquence.

En version CDROM :

- Pour chacun des deux types d'activités vous avez accès à un BILAN GLOBAL sur l'ensemble des séquences travaillées, vous donnant le pourcentage de réussite et la date de la dernière séance ainsi que le nombre de séances effectuées.
- Pour les questions à choix multiples, vous pouvez retrouver vos résultats détaillés, en cliquant sur BILAN DE LA SEQUENCE

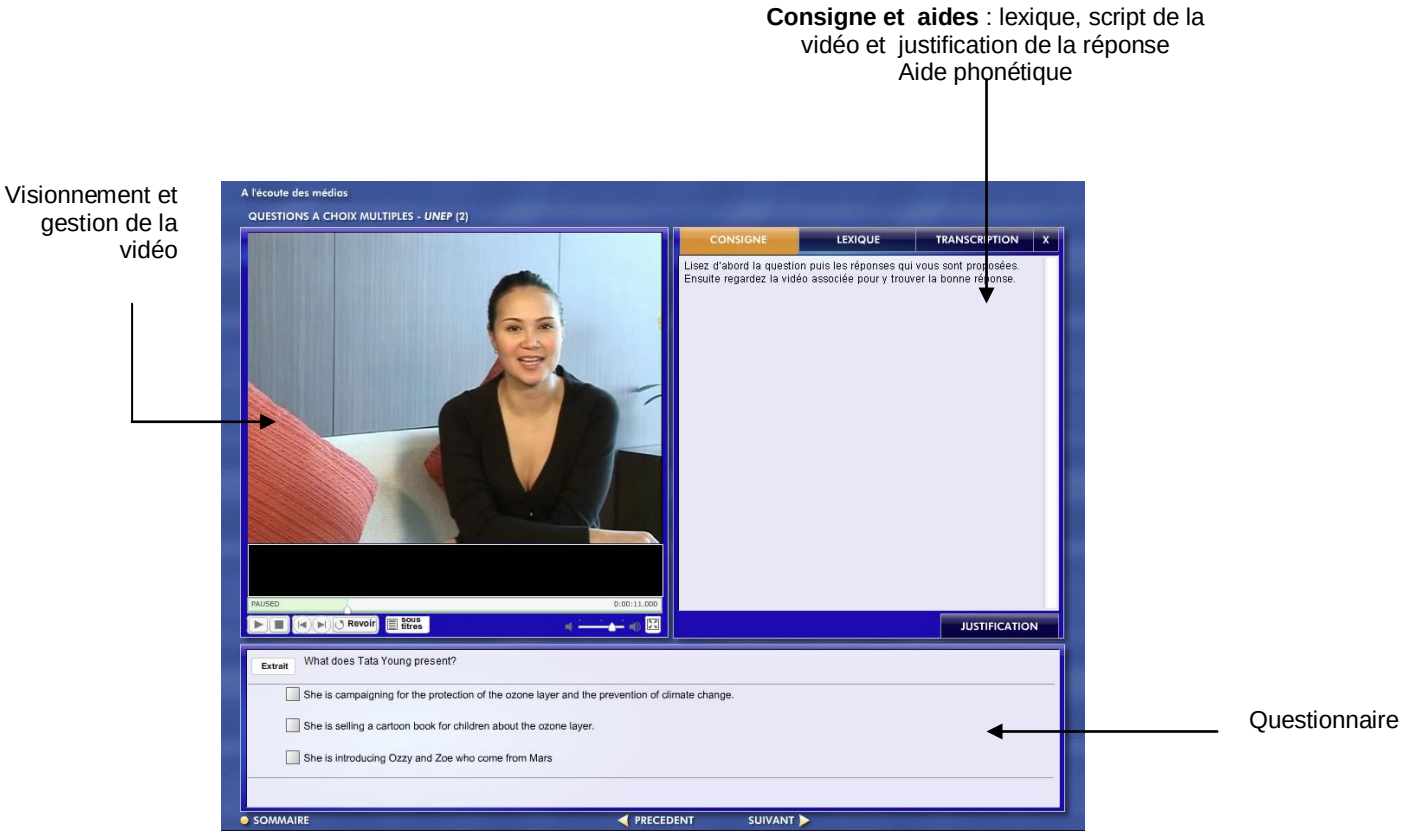
Copyright 2010 ITOP

LES DEUX TYPES D'ACTIVITÉS

Les questions à choix multiples : Chaque séquence est constituée soit d'une interview fragmentée en plusieurs extraits sur un thème donné, soit d'une succession d'extraits indépendants. Chaque séquence est composée de 5 à 7 extraits.
Vous devrez répondre à une question sous forme de questionnaire à choix multiple sur chaque extrait. Le logiciel évaluera automatiquement vos résultats.

Les prises de notes : Chaque séquence vous proposera un document unique, non fractionné, sur un thème donné. Les documents ont une durée moyenne de 1 à 2 minutes.
Vous devrez repérer certaines informations, en vous aidant d'une grille d'écoute présentant une liste de points à relever.
Vous saisirez les informations de façon libre, et vous attribuerez vous-même une note, en comparant vos réponses avec celle qui vous sont proposées.

ACTIVITE 1 : Questions à choix multiples


Consigne et aides : lexique, script de la vidéo et justification de la réponse
Aide phonétique
Visionnement et gestion de la vidéo
A l'écoute des médias
QUESTIONS A CHOIX MULTIPLES - UNEP (2)
CONSIGNE
LEXIQUE
TRANSCRIPTION
X
Lisez d'abord la question puis les réponses qui vous sont proposées.
Ensuite regardez la vidéo associée pour y trouver la bonne réponse.
JUSTIFICATION
Revoir
sous titres
Extrait
What does Tata Young present?
She is campaigning for the protection of the ozone layer and the prevention of climate change.
She is selling a cartoon book for children about the ozone layer.
She is introducing Ozzy and Zoe who come from Mars
SOMMAIRE
PRECEDENT
SUIVANT
Questionnaire

TÂCHE À ACCOMPLIR

- ➔ Lisez d'abord la question et les réponses proposées, puis regarder soigneusement l'extrait afin d'y trouver la réponse correcte. Cochez alors la réponse qui vous paraît la bonne.
- ➔ **En fin de questionnaire vous pourrez <u>accéder à un bilan</u>**, qui récapitule vos réponses, vous indique les réponses correctes et vous donne des conseils pour interpréter vos résultats.
- ➔ Vous pouvez consulter la **correction** détaillée qui reprend l'ensemble des questions en signalant vos erreurs éventuelles, en vous donnant la bonne réponse et vous permet de revoir les vidéos et toutes les aides.

AIDES

<u>A utiliser en cas de difficulté, ou pour vérifier vos réponses</u>

- ➔ **Extrait :** Cliquez sur le bouton

présent à côté de la question, pour écouter seulement la partie du document qui permet de répondre à la question : Utilisez cette aide pour **vérifier votre réponse** plutôt que pour trouver la solution, sinon l'intérêt de votre travail

Copyright 2010 ITOP

se trouvera très fortement diminué. Utilisez cette option avant de consulter les aides écrites, cela aiguisera votre sens auditif !

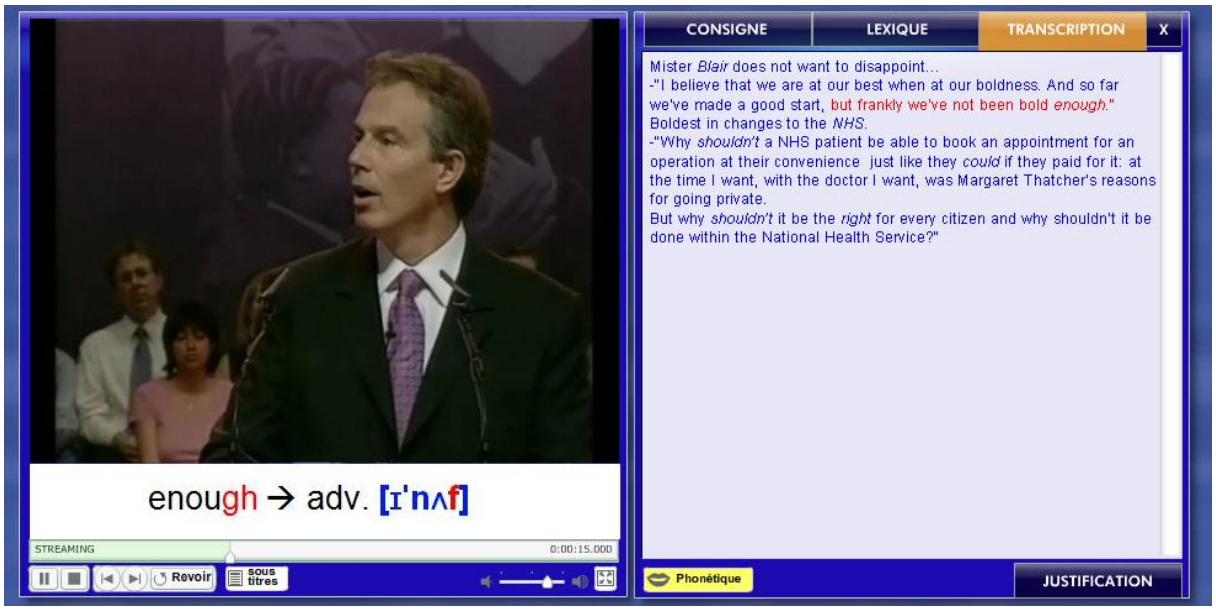
- ➔ **Consultation du lexique**
- ➔ **Affichage des sous-titres :** à tout moment, vous pouvez cliquer sur le bouton

de la zone vidéo, pour activer ou désactiver l'affichage des sous-titres.
- ➔ **Réécouter l'extrait en cours** : Si vous « butez » sur l'écoute d'un petit extrait, ou voulez l'examiner en détail, cliquez sur le bouton

: le lecteur vidéo rejoue l'extrait en cours. ***N.B. :*** Si la vidéo n'est pas en pause, la lecture va continuer automatiquement à la fin de l'extrait. Pour réécouter de nombreuses fois le même extrait, placer la vidéo sur « ***pause*** » avant de cliquer sur « ***revoir*** », ainsi la vidéo s'arrêtera à la fin de l'extrait, et le bouton revoir le relancera. Les flèches gauche et droite présentes à côté du bouton « revoir » permettent de se déplacer d'un extrait à l'autre.

<u>A utiliser de préférence après avoir répondu, pour vérifier vos réponses ou approfondir votre travail</u>

- ➔ **Consultation du script du document :** en cliquant sur « transcription », le script complet s'affiche. Vous pouvez cliquer sur les différentes parties du script (elles se mettent en couleur) pour déclencher l'extrait correspondant de la vidéo
- ➔ **Justification :** Vous y verrez, affiché en gras, les extraits du document qui justifient la réponse à la question. Vous pourrez également cliquer sur les mots du lexique affichés en bleu.
- ➔ **Aide phonétique :** Des mots, connus pour leur difficulté à être bien prononcé par des francophones, sont transcrits en phonétique. Dans le script et les sous-titres, ils sont repérés par un affichage en italique


enough → adv. [ɪ'nʌf]
STREAMING
0:00:15.000
Revoir
sous titres
CONSIGNE
LEXIQUE
TRANSCRIPTION
X
Mister Blair does not want to disappoint...
-"I believe that we are at our best when at our boldness. And so far we've made a good start, but frankly we've not been bold enough."
Boldest in changes to the NHS.
-"Why shouldn't a NHS patient be able to book an appointment for an operation at their convenience just like they could if they paid for it: at the time I want, with the doctor I want, was Margaret Thatcher's reasons for going private.
But why shouldn't it be the right for every citizen and why shouldn't it be done within the National Health Service?"
Phonétique
JUSTIFICATION

Pour consulter l'écriture phonétique de ces mots : activer le bouton

en cliquant dessus (il devient jaune) puis cliquez sur l'extrait désiré dans la transcription.

Copyright 2010 ITOP

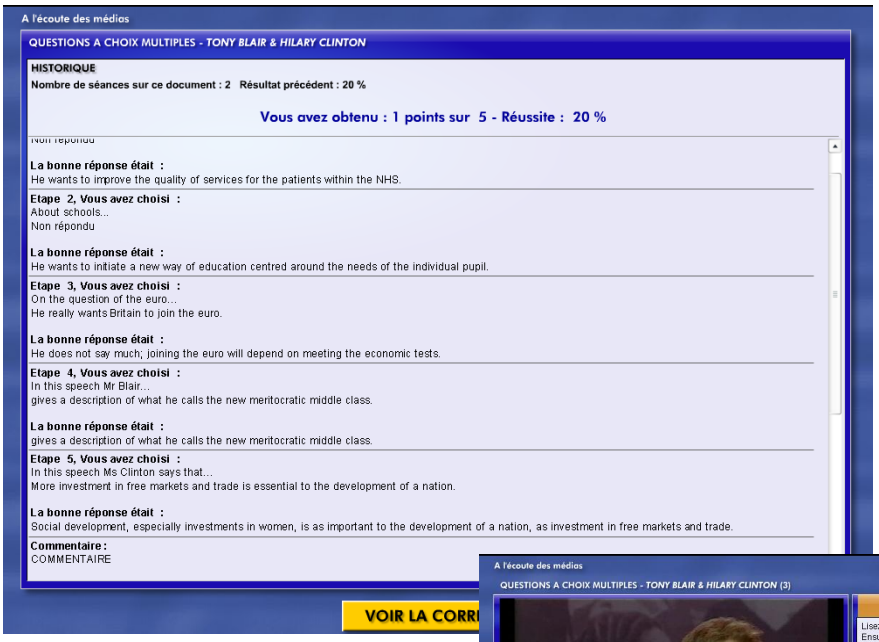
BILAN ET CORRECTION

En fin de questionnaire, cliquer sur le bouton

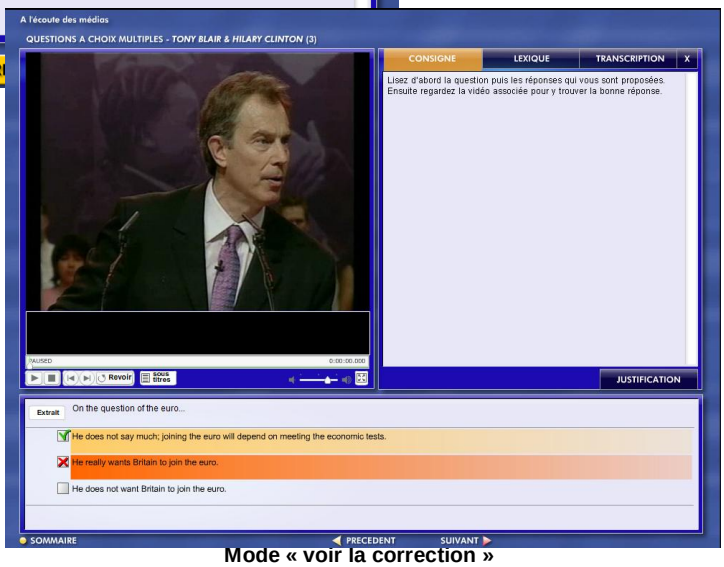
qui apparaît en bas de l'écran.

Le bilan vous donne un récapitulatif de vos réponses, et des conseils pour apprécier votre résultat (avoir 100 % de réussite n'a pas le même sens si vous n'avez utilisé aucune aide que si vous les avez toutes utilisées…)

Vous pouvez aussi **voir la correction**, ce qui vous permet de revoir chaque question, en accédant au document, et à toutes les aides, pour comprendre vos erreurs.


A l'écoute des médias
QUESTIONS A CHOIX MULTIPLES - TONY BLAIR & HILARY CLINTON
HISTORIQUE
Nombre de séances sur ce document : 2 Résultat précédent : 20 %
Vous avez obtenu : 1 points sur 5 - Réussite : 20 %
La bonne réponse était :
He wants to improve the quality of services for the patients within the NHS.
Etape 2, Vous avez choisi :
About schools...
Non répondu
La bonne réponse était :
He wants to initiate a new way of education centred around the needs of the individual pupil.
Etape 3, Vous avez choisi :
On the question of the euro...
He really wants Britain to join the euro.
La bonne réponse était :
He does not say much; joining the euro will depend on meeting the economic tests.
Etape 4, Vous avez choisi :
In this speech Mr Blair...
gives a description of what he calls the new meritocratic middle class.
La bonne réponse était :
gives a description of what he calls the new meritocratic middle class.
Etape 5, Vous avez choisi :
In this speech Ms Clinton says that...
More investment in free markets and trade is essential to the development of a nation.
La bonne réponse était :
Social development, especially investments in women, is as important to the development of a nation, as investment in free markets and trade.
Commentaire :
COMMENTAIRE
VOIR LA CORR

Bilan de fin de séquence


A l'écoute des médias
QUESTIONS A CHOIX MULTIPLES - TONY BLAIR & HILARY CLINTON (3)
CONSIGNE
LEXIQUE
TRANSCRIPTION
Lisez d'abord la question puis les réponses qui vous sont proposées.
Ensuite regardez la vidéo associée pour y trouver la bonne réponse.
JUSTIFICATION
Extrait
On the question of the euro...
He does not say much; joining the euro will depend on meeting the economic tests.
He really wants Britain to join the euro.
He does not want Britain to join the euro.
SOMMAIRE
PRECEDENT
SUIVANT

Mode « voir la correction »

Copyright 2010 ITOP

ACTIVITE 2 : Repérage d'information/prise de notes

REMARQUES PRÉALABLE

Toutes les fonctionnalités de gestion de la vidéo, sous-titrage, revoir, aide phonétique, lexique et transcription sont strictement identiques à celles de l'activité QCM.

TÂCHE À ACCOMPLIR

Comment travailler ?

- ➔ Lisez soigneusement la consigne qui vous est donnée et consultez la liste des informations que vous devrez repérer. Utilisez si nécessaire les « ascenseurs » pour voir les informations masquées en bas d'écran.
- ➔ Écoutez le document dans sa totalité, en concentrant votre attention sur les informations à relever. Nous vous conseillons de ne rien saisir à ce stade, vous le ferez lors d'une deuxième écoute.
- ➔ Réécoutez si nécessaire les extraits désirés en utilisant le curseur du lecteur multimédia.
- ➔ Saisissez votre réponse dans la zone de saisie grise à droite de chaque information. Vous pouvez répondre en français ou en anglais comme vous le souhaitez : ce programme n'est pas destiné à vous faire travailler votre expression, et c'est vous-même qui évaluerez ce que vous avez saisi.

L'autoévaluation

Après avoir donné vos réponses dans la zone de saisie à droite de chaque information, consultez les réponses proposées, en cliquant sur le bouton à droite de chaque zone de saisie.

Pour vous attribuer une note : Il n'est pas nécessaire que votre réponse soit totalement identique à la réponse proposée. Il s'agit ici de voir si vous avez compris et non si vous savez vous exprimer.
Une note, multiple de 2, vous est proposée pour chaque zone à remplir. Pour chaque information à repérer, attribuez-vous 0 si votre réponse n'est pas correcte, 1 si vous pensez avoir partiellement compris, 2 si votre réponse contient l'élément demandé. Si une information contient plusieurs éléments à relever, le maximum sera sur 4 (pour deux nfo à relever , 6 (s'il y a 3 informations que vous deviez relever), etc. …

LES AIDES

A utiliser en cas de difficulté, ou pour vérifier vos réponses

- ➔ **Extrait :** un bouton

est présent ***à côté de chaque information à relever*** pour voir seulement la partie du document qui contient l'information.
- ➔ Les aides sous-titres, revoir, lexique sont identiques à celle de l'activité QCM.

A utiliser de préférence après avoir répondu, pour vérifier vos réponses ou approfondir votre travail
Comme pour les QCM, vous pouvez consulter :

- ➔ la transcription cliquable du document
- ➔ l'aide phonétique

- ➔ La **justification** pour chaque information est accessible uniquement **après avoir cliqué sur le bouton** .

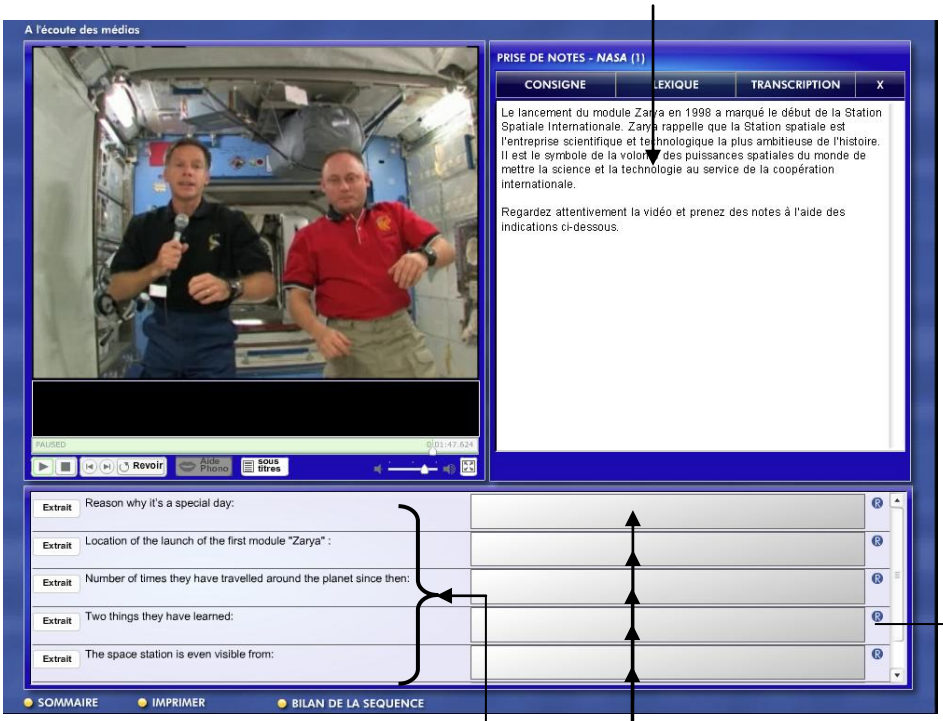
LE BILAN

Lorsque vous avez saisi toutes vos évaluations, cliquez sur le bouton

qui donne accès à votre pourcentage de réussite sur cette séquence.

Copyright 2010 ITOP

La consigne, à lire avant de commencer le travail


A l'écoute des médias
PRISE DE NOTES - NASA (1)
CONSIGNE
LEXIQUE
TRANSCRIPTION
X
Le lancement du module Zarya en 1998 a marqué le début de la Station Spatiale Internationale. Zarya rappelle que la Station spatiale est l'entreprise scientifique et technologique la plus ambitieuse de l'histoire. Il est le symbole de la volonté des puissances spatiales du monde de mettre la science et la technologie au service de la coopération internationale.
Regardez attentivement la vidéo et prenez des notes à l'aide des indications ci-dessous.
Revoir
Aide Phono
sous titres
Extrait
Reason why it's a special day:
Extrait
Location of the launch of the first module "Zarya" :
Extrait
Number of times they have travelled around the planet since then:
Extrait
Two things they have learned:
Extrait
The space station is even visible from:
SOMMAIRE
IMPRIMER
BILAN DE LA SEQUENCE

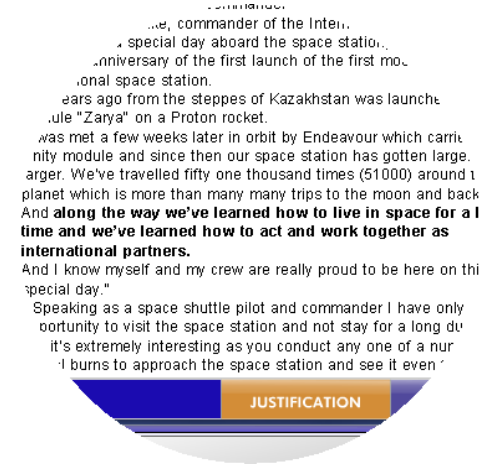
Informations à relever, à consulter avant de regarder la vidéo

Les zones de saisie pour vos réponses

Pour afficher la fenêtre réponse/autoévaluation et justification de cette info.

Les propositions de réponse : à comparer à sa propre réponse

Zone pour saisir sa propre évaluation (une note entre 0 et le maximum indiqué)


..e, commander of the Inter..
.. special day aboard the space statio..
..nniversary of the first launch of the first mo..
..onal space station.
..ears ago from the steppes of Kazakhstan was launche
..ule "Zarya" on a Proton rocket.
..was met a few weeks later in orbit by Endeavour which carri..
nity module and since then our space station has gotten large.
arger. We've travelled fifty one thousand times (51000) around t
planet which is more than many many trips to the moon and back
And **along the way we've learned how to live in space for a l**
time and we've learned how to act and work together as
international partners.
And I know myself and my crew are really proud to be here on thi
special day."
Speaking as a space shuttle pilot and commander I have only
portunity to visit the space station and not stay for a long du
it's extremely interesting as you conduct any one of a nur
I burns to approach the space station and see it even
JUSTIFICATION

Affichage du script avec mise en gras des informations qui justifient la réponse courante

Copyright 2010 ITOP

LES DOCUMENTS PROPOSÉS

Le titre propose 42 documents différents organisés en 22 séquences de travail. L'ensemble des documents représentent 50 minutes de vidéos,

LES CRITÈRES DE CHOIX

Le choix des documents répond aux critères suivants (les deux premiers s'adressent essentiellement aux malentendants) :

- ➔ Interlocuteurs filmés de face, visage bien visible (lorsque, pour quelques documents et de façon brève, ce critère n'est pas respecté, la fonction de sous-titrage partiels vient pallier le manque d'information)
- ➔ Qualité technique de l'affichage (quelques documents de qualité un peu moindre ont été retenus pour la richesse de leur contenu)
- ➔ Niveau d'anglais accessible (dans des documents authentiques, le niveau « grimpe » très vite, à cause de l'accent, du débit, du vocabulaire….)
- ➔ Durée (document pas trop long…. mais avec suffisamment de contenu pour être exploitable)
- ➔ Thème en relation avec les instructions officielles de fin de collège/début de lycée
- ➔ Intérêt du document, possibilité d'exploitation pédagogique
- ➔ Diversité des interlocuteurs, des accents
- ➔ Panel de documents permettant de proposer des tâches de niveaux A2 à B1+

Copyright 2009 ITOP

LISTE DES DOCUMENTS DES ACTIVITÉS « QCM »

TITRE	CECR	PRESENTATION	ASPECTS CULTURELS				DUREE	SOURCE
			Palier 2	*Seconde*	*Première*	*Terminale*		
21st century	A2	21st Century est une série de reportages télévisés proposés par l'ONU. Les reportages traitent de sujets touchant le monde, les populations et la vie au quotidien. Présentation de 5 de ces reportages.	Ecole et société (société) / Langages (média)	Lien social (média)	Médias (émissions TV)	Interdépendance (institution : ONU)	2'28 5 extraits	ONU
UNEP	A2	5 documents vidéo présentent différentes actions organisées et menées par le PNUE (Programme des Nations Unies pour l'Environnement). **Document 1** : Alex Lin **Document 2** : Tata Young **Document 3 et 4** : Mathew Maiorana **Document 5** : World Environment Day.	Sciences (protection de l'environnement)	échanges	Institutions et mouvements (ONU – PNUE)	Interdépendance (institutions : ONU – PNUE)	3'08 5 extraits	UNEP
Railway	A2+	Le gouvernement britannique souhaite investir des millions de livres pour la construction d'un nouveau parc de trains inter-cité..		échanges (transports)		Interdépendance (réseaux de communication)	2'47 7 extraits	ITN
Nelson Mandela	A2+	Première interview télévisée de Nelson Mandela (21 juin 1961).	Découverte de l'autre (apartheid)	lien social (parti politique)	Institutions et mouvements (l'ANC)	Identité (personnage emblématique)	3'35 5 extraits	ITN
Tony Blair & Hilary Clinton	A2+	**Document 1 et 2** : Discours de Tony Blair lors d'une conférence du parti travailliste. **Document 3** : Discours de Hilary Clinton à Istanbul (Turquie).		lien social (parti politique)	Domination (structures politiques)	Identité (personnage emblématique)	2'34 5 extraits	ITN
Bill Gates	A2+	**Document 1** : Interview de Bill Gates avec Trevor Mc Donald au sujet du futur de Microsoft et de sa fortune. **Document 2** : Interview de Bill Gates sur le perron de l'Elysée au sujet des ordinateurs à l'école..	Sciences (inventeur et découverte)		Valeurs (le self made man)	Interdépendance (personnage emblématique)		
Paul Day	B1	Interview du sculpteur britannique Paul Day au sujet de la statue de la reine mère Elisabeth inaugurée le 29 février 2009, à Londres. Il s'agit du premier monument à la mémoire de « Queen Mum ». La statue de près de 2,90 mètres de haut a été créée par Philip Jackson. Les bas-reliefs qui l'entourent ont été réalisés par Paul Day. Ces derniers évoquent quelques épisodes marquants de la vie de la reine mère qui s'est éteinte le 30 mars 2002 à l'âge de cent un ans.	Langages artistiques	création (sculpture)	Influence (arts et littérature : personnage emblématique, la Reine Mère)	Influence (la famille royale)	3'34 5 extraits	ITN

Copyright 2009 ITOP

TITRE	CECR	PRESENTATION	ASPECTS CULTURELS				DUREE	SOURCE
			Palier 2	***Seconde***	***Première***	***Terminale***		
Philip Jackson	B1	Interview du sculpteur britannique Philip Jackson au sujet de la statue de la reine mère Elisabeth inaugurée le 29 février 2009, à Londres. Il s'agit du premier monument à la mémoire de « Queen Mum ». La statue de près de 2,90 mètres de haut a été créée par Philip Jackson. Les bas-reliefs qui l'entourent ont été réalisés par Paul Day. Ces derniers évoquent quelques épisodes marquants de la vie de la reine mère qui s'est éteinte le 30 mars 2002 à l'âge de cent un ans.	Langages artistiques	création (sculpture)	Influence (arts et littérature : personnage emblématique, la Reine Mère)	Influence (la famille royale)	3'48 6 extraits	ITN
Kenneth Branagh	B1	Interview de l'acteur britannique, Kenneth Branagh, au sujet du film « The boat that rocked » de Richard Curtis, présenté en avant première à Londres le 23 mars 2009. L'histoire est basée sur le phénomène de « *Radio Caroline* ». « Radio Caroline » était une radio des années 60 qualifiée de pirate, avant les années 1970 et la naissance des radios libres. Elle retransmettait en continu des programmes de musique anglo-saxonne depuis un bateau ancré dans les eaux internationales au large de l'Angleterre..	Langages artistiques (cinéma)	Création (cinéma)	Influence (arts et littérature : cinéma)	Interdépendance (cinéma)	4'31 5 extraits	ITN
Richard Curtis	B1	Interview du réalisateur britannique, Richard Curtis, au sujet de son film « *The boat that rocked* », présenté en avant première à Londres le 23 mars 2009. L'histoire est basée sur le phénomène de « *Radio Caroline* ». « *Radio Caroline* » était une radio des années 60 qualifiée de pirate, avant les années 1970 et la naissance des radios libres. Elle retransmettait en continu des programmes de musique anglo-saxonne depuis un bateau ancré dans les eaux internationales au large de l'Angleterre.	Langages artistiques (cinéma)	Création (cinéma)	*Première* : Influence (arts et littérature : cinéma)	Interdépendance (cinéma)	3'03 5 extraits	ITN
Economy	B1+	**Document 1** : crise financière : baisse des échanges commerciaux **Document 2,3 et 4** : explication du plan américain Geithner de stabilité financière en réponse à la crise financière internationale de l'automne 2008 entraînée par les crédits à risque. (subprime). Documents avec du vocabulaire technique.		Echange	Domination (pouvoir économique)	Interdépendance (mondialisation économique)	2'42 4 extraits	ITN

Copyright 2009 ITOP

LISTE DES DOCUMENTS DES ACTIVITÉS « PRISE DE NOTES »

TITRE	CECR	PRESENTATION	ASPECTS CULTURELS				DUREE	SOURCE
			Palier 2	*Seconde*	*Première*	*Terminale*		
The employees of Teleste Cablevision (1)	A2	Cinq employés de la société anglaise Teleste Cablevision se présentent.	Ecole et société (découverte du monde du travail)	L'individu et ses activités (monde du travail)			2'11	LINGONET
Business trips at Teleste Cablevision (2)	A2	Deux employés de la société anglaise Teleste Cablevision parlent de leurs voyages d'affaires.	Ecole et société (découverte du monde du travail)	L'individu et ses activités (monde du travail)			1'06	LINGONET
Bono	A2	Interview du chanteur Bono sur le perron de l'Elysée au moment de la déclaration de guerre des Etats-Unis contre l'Irak (2003).	Ecole et société (implication dans les actions humanitaires)	Lien social (vie associative)	Institutions et mouvements (associations)	Interdépendance	0'53	ITN
World's Longest Bra Chain	A2	Interview d'une femme dans la rue, à Chypres, lors d'une campagne de prévention contre le cancer du sein.	Ecole et société (implication dans les actions humanitaires)	Lien social (vie associative)	Institutions et mouvements (associations)	Interdépendance	0'45	ITN
UNAIDS	A2	Michel Sidibe, le nouveau directeur de la coordination de la lutte mondiale contre le Sida des Nations Unies, présente à Khayelitsha, en Afrique du Sud, les objectifs pour l'accès à la prévention, aux traitements et aux soins des malades dans les pays pauvres.	Ecole et société (implication dans les actions humanitaires)	Lien social	Institutions et mouvements (associations)	interdépendance (institutions : ONU)	1'27	ITN
NASA	A2+	Le lancement du module Zarya en 1998 a marqué le début de la Station Spatiale Internationale. Zarya rappelle que la Station spatiale est l'entreprise scientifique et technologique la plus ambitieuse de l'histoire. Il est le symbole de la volonté des puissances spatiales du monde de mettre la science et la technologie au service de la coopération internationale.	Voyages (expédition)	échanges (le voyage)	Institutions et mouvements	Interdépendance (institutions : la NASA)	1'58	NASA
Mario Rinvolucri	B1	Mario Rinvolucri parle du début de sa carrière professionnelle et des raisons pour lesquelles il est devenu professeur d'anglais.	Ecole et société (découverte du monde du travail)	L'individu et ses activités (monde du travail)	Modes de vie	Identité	2'14	LINGONET

Copyright 2009 ITOP

TITRE	CECR	PRESENTATION	ASPECTS CULTURELS				DUREE	SOURCE
			Palier 2	*Seconde*	*Première*	*Terminale*		
Sport & Environment	B1	Achim Steiner présente le forum mondial du sport et de l'environnement. Cet événement organisé par le Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE) a lieu tous les ans.	Sciences (protection de l'environnement)	Lien social (sport) / l'individu et son environnement	Institutions et mouvements	Interdépendance (institutions : PNUE)	1'28	UNEP
International decision on mercury	B1	Nairobi, 20 Février 2009 - Une gestion mondiale du mercure a été adoptée par les ministres de l'environnement à la fin du Conseil d'administration du Programme des Nations Unies pour l'Environnement (PNUE). Cette décision a été signée par plus de 140 pays.	Sciences (protection de l'environnement)	L'individu et son environnement	Institutions et mouvements	interdépendance (institutions : PNUE)	2'12	UNEP
Homeless people	B1	Introduction à un débat télévisé sur les SDF (sans domicile fixe) en Angleterre.	Ecole et société (société et exclusion)	Lien social	Opposition (conflits sociaux)	Identité	1'27	LINGONET
The tabloïd press	B1+	Introduction à un débat télévisé sur le pouvoir de la presse en Grande Bretagne.	Médias (presse écrite)	Lien social	La presse	Identité (attitudes culturelles)	1'33	LINGONET

Copyright 2009 ITOP